For Freedom and Justice...

AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

Serving Chicago, Milwaukee, Waukegan, Duluth, Joliet, San Francisco, Pittsburgh, New York, Toronto, Montreal, Lethbridge, Winnipeg Denver, Indianapolis, Florida, Phoenix, Ely, Pueblo, RockSprings

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

NO. 193

CLEVELAND, OHIO, TUESDAY MORNING, DECEMBER 27, 1977

LETO LXXIX. — Vol. LXXIX

Tam na gmajnci, v revni štalci je rodila Jezusa...

(Starodavna podoba Kristusovega rojstva, slikana na šipo v ljubkem kmečkem slogu. Iz konca 18. ali iz začetka 19. stoletja. Original last dr. Rajka Ložarja.)

Brežnjev napoveduje lastno nevtronsko bombo

MOSKVA, ZSSR. — Predsednik ZSSR Leonid Brežnjev je v razgovoru s sodelavcem "Pravde" uradnega glasila Komunistične partije ZSSR, svaril ZDA pred gradnjo in uporabo nevtronske bombe. Pozval je k odpovedi temu orožju in izjavil, da ga bo razvila tudi ZSSR, če ga bodo ZDA vključile v svoje oborožene sile.

Nevtronska bomba, ki so jo ZDA razvile in delno preskusile, je sposobna z močno radiacijo pokončati ljudi in onesposobiti vojno opremo, ne da bi pri tem uničila ali močnejše poškodovala zgradbe na obsežnejših področjih. ZDA bi nevtronsko bombo uporabile kot "taktično" orožje proti številčno m o č n e j š i m silam Varšavske zveze, če bi te kdaj prešle v napad na Zahod.

Leonid I. Brežnjev se ni pokazal v javnosti od 8. decembra, ker naj bi imel influenco, kot trdijo neuradni viri. Izgleda, da se mu je zdravje vrnilo.

Nizozemska dobila končno novo vlado

AMSTERDAM, Niz. — Kraljica Julijana je zaprisegla novo vlado, s čimer je bila končana skoraj 7-mesečna vladna kriza. Na čelu nove vlade je krščanski demokrat Andries van Agt, v njej pa so udeležene stranke sredine in zmerne desnice.

Nova vlada je nasledila vlado socialista Joop del Uyla, ki je zašla v krizo še preteklo pomlad in ni mogla najti poti iz nje.

Vremenski prerok

Pretežno oblačno in mrzlo z naletavanjem snega. Najvišja temperatura okoli 17 F (-9 C). Danes verjetnost padavin 60%, zvečer 30%, jutri pa le 10%.

Zadnje vesti

PLAINS, Ga. — Predsednik Carter je na svojem domu, kjer je bil en teden na odmoru za Božič, sprejel predstavnike štrajkujočih farmarjev. Povedal jim je, da razume njihov položaj, da pa mora misliti na potrebe in koristi vse dežele. V tem okviru bo storil za nje, kar je možno.

WASHINGTON, D.C. — Predsednik Carter, ki se je včeraj vrnil v Belo hišo, bo v četrtek odpotoval na pot v tujino, tekom katere bo obiskal 6 držav. Pot ga bo vodila v Varšavo na Poljskem, od tam v Tehran v Iranu, nato v New Delhi v Indiji, v Riad v Savdski Arabiji, v Pariz v Franciji in v Bruxelles v Belgiji.

BETLEHEM, Izr. — Na Sveti večer je prišlo tu do manjše bombne eksplozije v bližini cerkve Kristovega rojstva, vendar ni bil nihče ranjen in škoda le omejena.

VATIKAN. — Papež Pavel VI. je dejal, da so razgovori na Srednjem vzhodu vir "stvarnejšega upanja na mir kot kdajkoli v preteklosti". Dan Novega leta je preglasil za "Dan miru".

ŽENEVA, Šv. — Na božični dan je umrl 88 let stari znani filmski igralec Charlie Chaplin od starosti, k večnemu počitku so ga položili danes.

Švica prijela nemška terorista

BERN, Šv. — Švicarska policija je prijela Nemca in Nemko, osumljena pripadništva nemški teroristični skupini, odgovorni za umor Martina Schleyerja v preteklem novembru. Policija je terorista W. Petra Stolla, starega 27 let, in Juliano Plambeck, staro 25 let, prijela po zasledovanju, ko sta streljala na mejno stražo in dva stražnika ranila tekom bega.

Novi grobovi

† Rev. Franc Blatnik

Iz Patersona, N.J., je prišlo pretekli petek sporočilo, da je tam umrl rev. dr. Franc Blatnik, splošno znani verski, narodni in kulturni delavec najprej v Sloveniji, nato v Rimu in na Portoriku, od leta 1960 pa med svojimi slovenskimi rojaki v ZDA in v Kanadi. Bil je eden med najvnetejšimi dopisniki v Ameriški Domovini.

Pokojnik je bil rojen 30. januarja 1899 v vasi Kojski pri Boštajnu ob Savi, že v mladih letih se je vnel za sv. Boska in njegovo družbo, v katero je stopil in postal v njej duhovnik. Ob koncu druge svetovne vojne in zmagi komunistične revolucije v Sloveniji se je umaknil v Italijo, bil nekaj časa upravnik katakomb sv. Kalista, pa odšel v Novi svet, kjer je več let deloval na otoku Portoriko. Od tam je prišel leta 1960 v ZDA in se naselil pri svojih sobratih v Patersonu, N.J. Često je obiskoval slovenske naselbine v ZDA in v Kanadi ter bil po večkrat na leto v Clevelandu, kjer je imel veliko prijateljev.

Pogreb rev. dr. Franca Blatnika je danes, 27. decembra 1977, ob 11. uri dopoldne v Patersonu, N.J.

Rosemary Mocnik

V avtomobilski nesreči je pretekli četrtek ponoči izgubila svoje mlado življenje 17-letna Rosemary Mocnik, hčerka Donalda in Patricie, sestra Donalda, Marie, Josepha, Frances, Joanne, Thomasa in Elizabeth, vnukinja Ann in pok. Emeryja Larko in Mary Marinko ter pok. Franka Mocnika. Pogreb je bil preteklo soboto iz Maher-Melbourne pogrebnega zavoda na Mayfield Rd., v cerkev sv. Margarete Marie, nato na pokopališče.

Joseph Delchin Sr.

Nenadno je na Sveti dan, 25. decembra, umrl na svojem domu 80 let stari Joseph Delchin Sr., vdovec po pok. ženi Mariji, roj. Marinic, oče Marie, Josepha Jr. in Nerine, 2-krat stari oče, brat pok. Antona in pok. Franka. Pokojnik je bil rojen v Gorici in je prišel v ZDA leta 1956. Pogreb bo v sredo, 28. decembra, ob 9. dopoldne iz Grdinovega pogrebnega zavoda na Lake Shore Blvd., v cerkev sv. Vida ob 10., nato na pokopališče Vernih duš.

Agnes Bergoch

V Mt. Sinai bolnišnici je po dolgi bolezni umrla 88 let stara Agnes Bergoch, roj. Fatur v Postojni v Sloveniji, od koder je prišla v ZDA leta 1928, vdova po l. 1936 umrlem možu Lukasu, mati Raymonda in Frances, 6-krat stara mati, 2-krat prastara mati, sestra Josepha in Elizabete Vrabec (Jug.), preje živeča v Collinwoodu, zadnjih 15 let pa na 1197 E. 61 St., pred upokojitvijo leta 1959 je bila zaposlena kot gospodinjska pomočnica pri Oblak Furniture Co. Bila je članica SŽZ št. 41. Pogreb bo iz Želetovega pogrebnega zavoda na St. Clair Avenue danes ob 10., v cerkev sv. Vida ob 11. nato na pokopališče Vernih duš.

Sophie Bayuk

Zadeta od srčne kapi na svojem domu na 1207 E. 175 St. je prepeljana v Euclid General bolnišnico umrla 65 let stara Sophie Bayuk, roj. Kaucic, v Clevelandu, žena Williama A., mati Mrs. James (Carole) Corrigan, Williama, 4-krat stara mati, sestra Mary Prebevsek, Josephine Latessa in Louisa Bayuka. Pokojna je bila članica SŽZ št. 41, SNPJ št. 12. Pevskega zbora Jadran in Gospodinjskega kluba pri SDD na Waterloo Rd. Pogreb bo iz želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. v četrtek ob 8.15, v cerkev Marije Vnebovzete ob 9., nato na pokopališče Vernih duš. Na mrtvaški oder bo položena nocoj ob sedmih.

Flora L. Burkholder

Zadeta od srčne kapi na svojem domu na 1402 Larchmont Rd. je bila Flora L. Burkholder, roj. Gebeau, prepeljana v Euclid General bolnišnico, kjer je bila proglašena za mrtvo. Pokojna je bila stara 62 let, žena Deana, mati Roberta, 2-krat stara mati, sestra Charlesa, Ide Hanusosky, Pearl Woodford in Francis Ely. Rojena je bila v Painesvillu, O., zaposlena v Playhouse Restaurantu. Pogreb bo iz želetovega pogrebnega zavoda na E. 152 St. danes popoldne ob 1., kjer bo opravil pogrebne molitve rev. Edward Eichhorn.

Libanonski kristjani zahtevajo odselitev palestinskih Arabcev

BEJRUT, Lib. — Dory Chamoun, glavni tajnik desničarske Narodne liberalne stranke, je izjavil, da ne bo pristal na izselitev Palestincev le iz južnega Libanona, ampak bo vztrajal v zahtevi, da se odselijo vsi.

"Jaz mislim, da dokler je en sam Palestinec v Libanonu, bo uporabljan kot sredstvo za mešanje v notranje zadeve, kar bo onemogočalo narodno spravo," je izjavil Chamoun.

Ta izjava izraža bojazen libanonskih kristjanov, da bodo Palestinski begunci ostali v Libanonu in spremenili dosedanji odnos med krščanskim in islamskim delom prebivalstva.

Novi vodnik delavske stranke v Avstraliji

CANBERRA, Avstral. — Delavska stranka je izvolila za novega predsednika 44 let starega Billa Haydena, bivšega ministra ko je Gough Whitlam zaradi ponovnega poraza stranke pri parlamentarnih volitvah odstopil z njenega vodstva.

Zastoj v prodaji novih avtomobilov

DETROIT, Mich. — V drugi tretjini novembra je prodaja novih avtomobilov že tretjič zapored zaostala za lansko. Tokrat je tudi Ford zaostal za lanskim letom.

Doslej je bilo v decembru letos prodanih 8.2% manj novih avtov kot v istem razdobju lani.

Nizozemska obsodila nemškega terorista

UTRECHT, Niz. — Državno sodišče je obsodilo zahodnonemškega terorista Knuta Folkertsa, starega 25 let, na 20 let zapora zaradi umora nizozemskega policaja in poskusa umora drugega tekom spopada z njima 22. septembra 1977, ko sta ga ustavila.

BEGIN IN SADAT NISTA ŠE MOGLA DO SPORAZUMA

Predsednik izraelske vlade Menahem Begin se je v nedeljo, na Božič, in včeraj pogajal s predsednikom Egipta Sadatom v Ismajiliji ob Sueškem prekopu o končanju spora med Arabci in Izraelci ter dosegi sporazuma o njihovem mirnem sožitju. Vprašanje Palestinskih Arabcev in leta 1967 po Izraelu zasedenega ozemlja sta preprečili sporazum. Pogajanja bodo nadaljevali prihodnji mesec.

ISMAILIJA, Egipt. — Predsednik Egipta Anvar Sadat in predsednik izraelske vlade Menahem Begin sta včeraj na skupni tiskovini konferenci izjavila, da jima ni uspelo doseči sporazuma o palestinski arabski državi ter o umiku Izraela s področij, ki jih je ta zasedel v junijski vojni 1967. Ob koncu dvodnevne konference, ki so se je udeleževali na obeh straneh tudi glavni sodelavci obeh državnih vodnikov, sta ta dva izjavila, da bosta svoj napor za sporazum nadaljevala.

Pogajanja bodo potekala v glavnem v dveh odborih, vojaškem in političnem, ki ju bodo sestavljala zastopstva pod vodstvom zunanjih in obrambnih ministrov obeh držav. Obrambni odbor bo zasedal v Jeruzalemu, politični pa v Kairu. Njuno delo se bo začelo okoli 15. januarja 1978.

Predsednik Sadat ni nič omenil kakega posebnega dogovarjanja med Egiptom in Izraelom, izjavil je, da išče širok, splošen sporazum. Navedel je v sporazumni izjavi r a z l i k o stališč obeh strani v vprašanju Palestincev, ki ga je Sadat označil za "jedro" celotnega vprašanja. Egipt, je rekel Sadat, hoče vzpostavo Palestinske države za zahodnem bregu Jordana in na področju Gaze, Izrael pa nudi Arabcem na teh področjih samoupravo ob ohranitvi lastnega vojaškega nadzora.

"Mi smo se sporazumeli, da bomo nadaljevali delo za obsežen sporazum na temelju resolucij ZN 242 in 338 potom ustanovitve dveh odborov. To je temeljni in najpomembnejši dosežek v Ismaliji," je izjavil Sadat.

Predsednik izraelske vlade Menahem Begin je dejal, da je prišel v Ismailijo "kot upapoln predsednik vlade, odhaja pa kot srečen človek". Po vrnitvi domov je včeraj govoril o uspehu svojih razgovorov s Sadatom.

V Izraelu so se med tem oglasili kritiki na levi in na desni, ki trdijo, da je šel Begin predaleč, da je njegova pot v Ismajlijo "izraelski Muenchen". Pozivajo k preprečitvi "predaje" Arabcem.

Značilno je, da so slično stališče zavzeli tudi na arabski strani. Palestinski Arabci izjavljajo, da se je Sadat predal Izraelu in pozivajo ves arabski svet, naj se tej predaji upre.

Močna kritika na obeh straneh kaže, da sta Sadat in Begin nemara le na pravi poti, na poti k resničnemu kompromisu, ki ga utegneta doseči po nekaj mesecih pogajanj, kot je to dejal Begin po svojem povratku v Jeruzalem.

TITO RAČUNA NA VOJSKO

Predsednik SFR Jugoslavije Josip Broz Tito je pretekli teden ob praznovanju dneva oboroženih sil izjavil, da ne bo prišlo po njegovem odhodu do nobenih sprememb v SFR Jugoslaviji, ker da bo vojska poskrbela, da se bo dežela dalje razvijala po socialistični poti, ki jo je on izbral.

BEOGRAD, SFRJ. — Na dan ljudske armade pretekli teden je 84 let stari predsednik SFR Jugoslavije Josip Broz Tito zbral vojaške vodnike na Brionih, kjer običajno preživlja zimo, na banket in se z njimi porazgovoril o vlogi, ki jo naj igrajo oborožene sile v krojenju bodočnosti Jugoslavije.

V napitnici obrambnemu ministru gen. Nikoli Ljubičiču je Tito dejal med drugim: "V tujini stalno sprašujejo, kaj bo jutri, ko bom jaz odšel. Mi smo storili vse, da bi bili zagotovljeni, da se ne bo zgodilo nič posebnega. Stvari bodo dobro napredovale. Nič se ne more tu zgoditi, ker naša vojska jamči, da bo naša dežela nadaljevala v socialističnem razvoju pot, ki smo jo mi izbrali."

Predsednik Tito ni nič omenjal svojega zdravja, o katerem je znano, da ni posebno trdno, pa vendar za človeka pri 84 letih kar zadovoljivo. Tito ima že leta, kot trdijo zahodni viri, težave z jetri, rad pa se ga loti tudi išias. Za obe ti težavi so se njegovi zdravniki ponovno posvetovoli s tujimi zdravstvenimi strokovnjaki.

Vprašanje SFR Jugoslavije "po Titu" zanima vso Evropo, pa nič manj tudi ZDA, ki so povezane s svobodnim delom Evrope v NATO in pomagajo skrbeti za njeno varnost. Vsaka sprememba sedanje "neuvrščenosti" SFR Jugoslavije bi mogla usodno spremeniti razmerje sil med Zahodom in Vzhodom v Evropi, zlasti na njenem jugovzhodu.

Beograjska konferenca počiva do 17. januarja

BEOGRAD, SFRJ. — Konferenca o evropski varnosti in sodelovanju, ki je zasedala tu od 4. oktobra, je odšla 22. decembra na novoletni odmor, ki bo trajal do 17. januarja 1976.

Zahod in Vzhod nista uspela razrešiti soočenja o človekovih pravicah, ki se je vleklo skoraj ves čas zasedanja konference kljub posredovanju nevtralnih držav.

Različno gledanje na človekove pravice in različno tolmačenje določil helsinških listin o njih utegneta preprečiti sporazume in zaključke zasedanja, ki bi jih naj napravila konferenca po obnovi svojega dela.

Iz Clevelanda in okolice

White Motor odpusti januarja 250 delavcev—

Vodstvo White Motor Corporation je objavilo, da bo s 3. januarjem začasno odpustilo 250 delavcev v tovarni na E. 79 St. na robu slovenske senklerske naselbine, kjer je zaposlenih večje število naših rojakov in rojakinj. Sedaj je tam zaposlenih skupno 1,350 ljudi.

Velik požar na St. Clair Avenue—

Na Sveti večer med polnočnico pri Sv. Vidu je nastal požar v znani Knausovi hiši na oglu St. Clair Avenue in E. 62 St., ki so jo pred nekaj leti kupili Hrvatje in ustanovili v njej svoje hrvaško središče. Požar je po vsem sodeč nastal v delu obsežne stavbe zadaj ob E. 62 St., kjer so bili prostori tega središča, popolnoma uničena pa je tudi trgovina in delavnica Tonyja Kolovrata, ki jo je uredil v prostorih zgradbe ob St. Clair Avenue, kjer je bila nekdaj državna trgovina z žganimi pijačami. Okoli 20 oseb je izgubilo svoja stanovanja, škodo na zgradbi pa so ocenili na okoli $100,000. Požar je bil izredno velik in ga je gasilo več ur 14 mestnih brizgalen.

Pogreb—

Društvo Presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ vabi svoje članstvo k pogrebni sv. maši za umrlim članom Jožefom Delchinom jutri, v sredo, ob 10. dopoldne pri Sv. Vidu.

Žalostna vest—

Ga. Veronika Gerich, 694 E. 160 St., je dobila sporočilo, da ji je 22. decembra umrla v Trnju v Prekmurju mati Helena Kolarič. Zapustila je doma sina Ignaca in hčer Marijo Petek, v Torontu v Kanadi hčer Regino Halas, v Hamiltonu v Kanadi hčer Terezijo Sarjaš, tu pa omenjeno. Zapustila je tudi 15 vnukov in vnukinj in 10 pravnukov in pravnukinj.

Vatikanski predlog na beograjski konferenci

BEOGRAD, SFRJ. — Na beograjski konferenci o evropski varnosti in sodelovanju, ki je sedaj na odmoru preko Novega leta, je delegacija apostolskega sedeža podala predlog o mestu verskih skupnosti, organizacij in ustanov v sredstvih družbenega obveščanja. Preprosto povedano, gre za predlog, naj bi tudi verske skupnosti imele dostop do vseh sredstev družbenega obveščanja od tiska do radia in televizije.

Isti dan, ko je delegacija apostolskega sedeža stavila ta predlog, je govoril tudi voditelj delegacije Združenih držav ameriških Goldberg. Priznal je, da v ZDA pravica do verske svobode ni popolnoma priznana in upoštevana; vendar pa je pristavil, da si vlada ZDA prizadeva, da bi tudi do tega prišlo. "Upamo, da bodo tudi vse druge države z enako pripravljenostjo preverjale, ali pri njih spoštujejo versko svobodo, ali morejo verniki svobodno izpovedovati svojo vero in ali obstaja svoboda združevanja vernikov v zakonih kakor tudi v praksi," je sklenil veleposlanik Goldberg.

AMERIŠKA DOMOVINA
AMERICAN HOME
6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, Ohio 44103
National and International Circulation
Published daily except Wed., Sat., Sun., holidays, 1st two weeks in July

NAROČNINA:
Združene države:
$28.00 na leto; $14.00 za pol leta; $8.00 za 3 mesece
Kanada in dežele izven Združenih držav:
$30.00 na leto; $15.00 za pol leta; $8.00 za 3 mesece
Petkova izdaja $10.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:
United States:
$28.00 per year; $14.00 for 6 months; $8.00 for 3 months
Canada and Foreign Countries:
$30.00 per year; $15.00 for 6 months; $8.50 for 3 months
Friday Edition $10.00 for one year.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CLEVELAND, OHIO

No. 193 Tuesday, Dec. 27, 1977

Ante Ciliga o propadanju komunizma

Istrski rojak Ante Ciliga je zanimiva oseba v hrvatskem javnem življenju, kajti že zgodaj se je uveljavil kot komunist, bil celo tajnik Hrvatske komunistične stranke pred Titom. Bil je že od l. 1929 več ali manj v opoziciji v času tako imenovanega frakcionaštva in odšel v Sovjetsko zvezo. Večino njegovih kolegov je v Sovjetiji naslo smrt, on pa se je rešil in bil pregnan v Sibirijo. Dve leti je bil v ječi in tri leta v enem od stalinističnih "gulagov". L. 1938 je izdal v Parizu francosko knjigo o Deset let v deželi velikih (laži), ki je izšla tudi v španskem prevodu (Gran mentira) ter predstavlja eno najboljših pričevanj o razmerah v Rusiji teh let. Pred kratkim je izšla druga izdaja te knjige, ki jo je Hitler dal na posebni indeks l. 1942, pri založbi Cham libre, 1977, str. 564, pod naslovom Dix ans au pays du mesonge deconcertant. Zanimivo je, da so v l. 1938 črtali poglavje o Leninu. Zdaj je izšla v celoti.

Pisatelj živi zdaj v Rimu in izdaja svoj poseben list "Na pragu sutrašnjice" (Na pragu jutrišnjega dne), v katerem podaja svojo lastno vizijo razvoja Jugoslavije. Danes naj omenim samo njegovo predavanje, ki ga je imel letos 15. nov. 1977 kot gost na Beneškem bienalu (La Biennale di Venezia) in je izšla v razmnoženini, ki sem jo dobil v roke. Pod naslovom Il fallimento delle opositione storiche comuniste e le Perspettive de dissenso post-staliniano. (Propad zgodovinske komunistične opozicije in perspektive postalinističnega nesoglasja.) (13 strani.)

Zanimivost tega predavanja je primerjava med tremi revolucijami v zgodovini, ki so imele svetovni pomen. Angleška industrijska, francoska meščanska in ruska proletarska. Pri vseh vidi v njih nekaj skupnega: svetovni pomen, potem pa neko dinamiko v razvoju splošnega pritrjevalnega navdušenja, potem pa hitrejši ali počasnejši upadek. In takoj poda svoj rezultat: upadanje ruske revolucije se sedaj nahaja v položaju nekako na sredi poti v upadanju, če jo primerjamo z razvojem prejšnjih dveh revolucij.

Nato pa to svojo tezo nekdanjo ugotavlja po zgodovinskih dogodkih v eni, drugi in tretji revoluciji. Po navdušeno sprejeti revoluciji sledi nekaj časa delu bonapartistični razvoj ali birokratično uradovanje. Temu sledi "beli teror" in nato prehod v parlamentarno soživetje oz. predrevolucijsko restavracijo. Zanimivo je to pokazal na angleški revoluciji: zmago Cromwella, ki ga je poznejši "beli teror" obsodil na smrt, ter so kosti iz groba simbolno obesili na vislice, zdaj pa stoji njegov spomenik pred poslansko zbornico. Ruska revolucija je doživela ta usodni prehod, ko je iz leninske revolucije prešla v roke birokraciji, ki je tudi delavca zasužnjila splošni kontroli. Prva opozicija se je pojavila s Kronstadtskim uporom. In potem je šlo dalje preko prvih petletk, v katerih je dosegel komunizem svoj največji uspeh in je Rusija postala druga svetovna velesila. Ko je pripravljal Stalin novo čistko, je njegova "skrivnostna" smrt pomenila prvo zmago opozicije v zgodovini ruskega boljševizma. To ni samo slučajni dogodek, temveč predstavlja v komunistični zgodovini nov važen prevrat.

Pomeni tisto točko, ko se je angleška revolucija začela približevati monarhizmu, ko je ista cromwelska stranka prevzemala vso oblast v roke, pa je sama pripeljala na pot do stare monarhije. Tako po smrti Stalinovi gre tudi v SZ ta razvoj; vse je v rokah komunistične partije, toda v njej sami se je z nastopom nekomunistične opozicije v Rusiji prvič v zgodovini pojavila možnost v okviru sovjetskega režima samega ustvariti neko koalicijo, ki bi nekoč pripeljala celo v nekomunističen režim. To je nov položaj v razvoju komunistične revolucije, ki ga jača tudi komunistična opozicija zunaj Sovjetije: najprej rahlo nesoglasje še za Stalina, potem Titov primer, že močnejši Maocetungov in zdaj evrokomunizem.

Atomska sila in stratosferski poleti so leninizmu-stalinizmu odvzeli ustvaritev nacionalnega imperija v liniji "Moskva — tretji Rim". Atomska sfera je spremenila neodvisnost držav in narodov v neko svetovno tehnično in ekonomsko povezavo. Realizacija potrebe svetovne politične zveze je postavila problem sodobnega človeštva v fazo, da je treba premagati grožnjo po atomskem samouničenju.

Ta nova stvarnost je povzročila krizo v zamisli leninsko stalinistične strategije na mednarodnem področju, ki je hotela s klasičnimi metodami vojaških imperialističnih zavojevanj ustvariti svetovni imperij. Prav tako birokratski ustroj — v totalitarnem sistemu — ki ustvarja zdaj novo nasprotje "razredov" — proletarskega in novega razreda birokratov — ne da doseči, kaj šele previdati zahodnoevropsko tehnološko in ekonomsko demokracijo. S koncem političnega monopola komunistične birokracije, se bo odprla možnost novega razvoja v Rusiji. V povezavi Rusije z drugim, zahodnim demokratičnim svetom da celo misliti na razvoj v smislu bonapartizma, če ne celo obnovitvi nekakšnega carizma.

Razpoka v stalinizmu ter povezava z atomsko dobo kažeta zgodovinsko perspektivo v korist demokratskega gibanja v komunistični partiji in zunaj nje.

Glavna misel tega hrvatskega komunističnega disidenta je pač ta, da je na dolgoročno perspektivo že viden propad komunizma ter da je že prestopil v etapo bonapartizma. Vprašanje pa je, ali mu bo mogoče preiti v predrevolucijsko restavracijo brez etape v prejšnjih svetovnih revolucijah, imenovanih "beli teror".

S. S.

BESEDA IZ NARODA

Nekaj slovenskih cvetov na tujem in domačem vrtu

Srenja in fara od vsesvetniškega do Miklavževega dne.

III.

NEW YORK, N.Y. — Zares, v času, ki sem ga odmeril za zapis slovenskega življenja na Njujorškem, sta vzcvetela dva slovenska kulturna cveta, katera sem bil kot kroničar dolžan utrgati in ju popisati za našo zgodovino, predno sta ovela, kot marsikaj lepega ovene in se zabriše s čem drugim v našem spominu in vrednotenju dogajanj preteklosti. Sedanjost je samo danes, ki z jutrašnjim dnem postane že preteklost.

S trganjem teh dveh slovenskih cvetov, sem z zadnjima dvema zapisoma slovenskega življenja hotel pokazati nam in našim zanamcem, kako smo se Slovenci na Njujorškem uveljavili v tujem svetu, ne da bi imeli njujorški Slovenci, po mojem srenjčani in farani sv. Cirila na Osmi, kakršenkoli delež ali kakršnokoli zaslugo za to uveljavljanje. Mi smo bili samo priče obeh dogodkov in smo se tako sami oplajali, tako, kot so se drugi zbrani Američani raznih narodnosti. Seveda v nas je bilo doživljanje vsega globokeje in intimnejše, saj smo občutili, kako naša duša vsrkava za življenje prepotrebne sokove.

Eno domačo slovensko cvetko nam je ponudil slovanski brat z balkanskega juga in nam pokazal, da brez ljubezni do takšnih kulturnih cvetov ustvarjanja one nikdar ne vzcveto po zelenju samem, ampak samo po mnogih naporih in vztrajnosti hotenja prizadevnega vrtnarja in ljubitelja kulturnega vrta.

Drugo domačo slovensko cvetko so nam prineslí rodni bratje s Slovenskega, pred katerim je zavesa našega nezaupanja in njihovega dvoma. Pa vendar cvet, ki so ga nam ponudili, je bil pristen, saj je njegov vonj bil še vsrkan iz soka korenin preteklih časov, tistih časov, ko narodna duša slovenskega naroda še ni poznala razklanosti v sebi in je ustvarjala po življenjski nuji in je sebe bogatila z vsem, kar je hotela in kar je bilo njej v dobro počutje za svobodni vzlet in polet.

Zares, v povezavi z drugimi, ko sem se divil slovenskemu kulturnemu cvetu, sem pozabil na majhnost in maloštevilnost njujorške slovenske srenje in slovenske fare sv. Cirila na Osmi. Obakrat sem s ponosom odhajal z domačo cvetko, prejeto na tujem vrtu, in se v duši zahvaljeval tistim, ki so mi jo dali spet v mojo dušo in vsem nesorojakom, ki so to cvetko z menoj vred oboževali zaradi njene lepote. Veliko je bilo moje spoznanje ob tem trenutku! Drugi morajo priti, da nas Slovence uveljavljajo v ameriškem svetu na Njujorškem! Tudi slovenska domovina in njeni ljudje so nam za takšno uveljavljanje potrebni. In to je lahko zmeraj uspešno, če mi in oni spoznajo, da je treba dajati in srejemati samo tisto, kar narodove duša veže s preteklostjo v prihodnost in da opušča, kar ji je vneslo razklanost v njo.

Lepo je bilo ob teh dveh prilikah, ko mi ni bilo treba šteti, koliko nas je prišlo po narodni in verski zavesti v domač krog k Sv. Cirilu na Osmi. In vendar je lepo tudi v tem majhnem krogu, ravno zategadelj, ker je domač, ker je slovenski.

In predno se v svojem zapisovanju spet vrnem v ta domač krog pri Sv. Cirilu na Osmi, moram utrgati lepo domačo slovensko cvetko na domačem vrtu v tuji ogradi.

Na tretjo novembrsko soboto, 19. novembra, ob treh popoldne se je začel Tretji študijski dan v prijetnih prostorih Njujorškega Princeton kluba na 15 West 43rd Street v New Yorku. Kot dvakrat poprej je tudi ta letošnji slovenski študijski sestanek sklicala Liga slovenskih Amerikancev, Inc., ki je takorekoč edina slovenska ustanova na Ameriškem, ki si je omislila nekam širši program, s katerim bi rada prišla pomagat povsod tam, kjer bi se med našimi ljudmi pokazali nekaj resnejši napori za ohranitev slovenskih narodnih izročil na tujem.

In v ta pomembni smoter so usmerjeni napori sklicevanj, sedaj že vsakoletnih študijskih dnevov.

O programu letošnjega dneva so že drugi pisali, jaz ga zapisujem samo v svoji srenjsko-farni kroniki, ker se je dogodil na tem območju. In v smislu moje kronike, ki ni drugega kot zapisovanje za zgodovino, in pa za dramljenje vsega, kar je še zaspanega in omrtvelega v naši njujorški slovenski narodni skupnosti, bi se rad zadržal samo pri izvajanjih tajnika Lige g. ing. arh. Simona Kregarja in novinarja Mirka Javornika.

G. Kregar je govoril o težkem problemu, kako ohranjevati živo in dejavno slovenstvo na Ameriškem v pestri in pluralistični družbi. Vesel sem bil, ko sem iz njegovih izvajanj ugotovil, da je opustil težo nekaterih, ki so trdili, da za to zadostuje "nekakšna imaginarna narodna zavest", nekaj, kar je konkretnega pri Judih in Ircih v naši deželi, in da ni potrebno znanje materine ali očetove besede. V tem svojem izvajanju je tokrat poudarjal na prvem mestu znanje slovenskega jezika. In v slovenski bodočnosti, kar zadeva nas na Ameriškem, se bo to kaj kmalu izkazalo kot ključno, posebno, če bodo naše slovenske narodne fare prešle povsod v obliko teritorialnih in ko slovenski element zaradi uradne angleščine ne bo več odločujoč. Marsikje se to že kaže in mladi občujejo med seboj že samo v angleščini. Prvotno domača, nekdaj ravno zaradi tega nekaj drugačna od drugih, postane odročna in nič več ne vleče, ker zanjo ni potrebno nobenih izjemnih žrtvovanj.

Mirko Javornik v svojem izvajanju za večino od nas ni povedal ničesar novega, ko se je odločil govoriti o lepoti slovenskega jezika. Znal pa je na edinstven način to povedati tako, da je dosegel svoj osnovni namen: pokazati lepoto slovenskega jezika. In o tej ,tako kot o pesmi, slikarski ali kiparski umetnini mnogokrat ne moreš govoriti, kot ne o glasbi, ampak vse moraš doživeti. In lepoto slovenske besede smo doživeli ob Javornikovem razlaganju. In g. Javornik je prav tako poudaril, da je za ohranitev živega slovenstva, ki je potem dejavno in ustvarjalno na tujem, nujno potrebno znanje slovenskega jezika. Pod besedo "znanje" moramo razumeti precejšnje obvladanje. Ne zadošča besedni zaklad morda kakih 100 besedi in vsekakor nekaj več kot 1000.

Simpozij ali študijski razgovor ima namen ugotoviti potrebno, kako doseči rešitev in odpomoč za probleme, zaradi katerih so se merodajni sešli. Rešitev se je nakazala besedno in zdaj bo čakala na stvarno uresničenje tega, kar je potrebno za ohranitev slovenskih izročil in živega slovenstva na Ameriškem.

In najpoprej se mora pokazati vsa skrb za to pri še obstoječih narodnih cerkvah in šolah ter pri slovenskem časopisju. Morda bo Ameriška Domovina po tem razgovoru dobila več naročnikov in več sodelavcev?! Bog daj, da bi se vse slovenstvo prerodilo, od Fairefielda prek New Yorka, od Washingtona do Clevelanda, Chicaga in Milwaukeeja do Oregona in San Francisca.

Ko bomo do tega prišli, bo Liga lahko s ponosom pogledala na te svoje študijske dneve, ker bomo kot narodna skupnost v tej deželi nekaj pomenili, ker zdaj se moramo še zmeraj potegovati in boriti za svoj pomen in nekaj večjo uveljavitev nasploh.

In dokler do tega ne pridemo, smo potrebni še zmeraj tisti nekaterniki, ki brskamo po skromnem življenju med seboj nepovezanih narodnih srenj in štejemo naše ljudi, ki pridejo v domač krog, samo zato, da bi privabili še druge. In dokler nimamo vsi akademske izobrazbe, je potrebno ozirati se tudi na naše preproste ljudi. Povezati moramo tudi te in med njimi delovati kot preprosti domači ljudje.

Ta lepi skup, ker so se mnogi zadržali v našem mestu, je pripomogel, da je bila prosvetna nedelja v novembru pri Sv. Cirilu dokaj lepša. K temu so veliko dodali še Zvonovci iz Fairfielda in njihovi prijatelji. Udeležba je bila povečana s prisotnostjo sorodnikov umrlega Charlia Guardie, ker so Zvonovci napovedali po župniku očetu Richardu, da se bodo s pesmijo spominjali Charlia. In vsled tega je prišlo še omizje članov društva Sv. Jožefa, katerega dolgoletni tajnik je bil umrli Charlie. In tako sta bili na to novembrsko nedeljo cerkvica sv. Cirila in dvorana polni, polni tako, da se ni dalo preštevati.

In zadovoljen je bil župnik oče Richard, zadovoljen je bil vodnik naših prosvetnih ur dr. Zdravko Kalan in ne nazadnje je bil zadovoljen tudi ta nesrečni, nikdar zadovoljni srenjsko-farni kronist...

Tone Osovnik

Ludvik Čepon:

Sveti večer brez svetega večera

Po nekako pol leta begunstva v avstrijskih Tirolih, daleč gori ob italijanski meji, sem se odločil, da grem na jug, v Italijo, v Rim, kjer sem že poprej preživel kar dobro število let študija. Vedel sem, da me v Rimu ne čaka nič posebno dobrega — posledice vojne, zlasti pomanjkanje hrane — še zdavnaj niso izginile. Rim se je vseeno vlekel. Človeka v življenju večkrat in raje zanašajo čustva, kot ga vodi razum.

Za prvo silo sem se naselil pri nekih znancih iz prejšnjih let. Ona je bila Slovenka iz Idrije, on pa italijanski karabinjer. V kolikor se poznam, nisem po naravi vsiljiv, a sila kola lomi. Niso mi tega zamerili, šli so mi celo na roke. V sprejemnici so mi, za prvo silo, postavili nekak vojaški pograd. To je bila za začetek, moja spalnica — ne tako slab začetek za brezdomca. Jasno mi pa je bilo, da je to samo prva postaja in da bo treba naprej. Kam in kako, bo pokazala bodočnost. Za največjo silo sem stiskal v žepu nekaj lir, ki sem jih rabil seveda najprej vsak dan za zajtrk, ki je obstajal iz ene ali dveh čašic espresso ali capucino kave. Enega ali drugega je bilo toliko, da se si z njim nekako poplaknil grlo in želodec in da si z njim pognal "motor". Tudi med dnevom, ko so ti pojemale moči — bencin — te je enako espresso zopet pognal, le k nesreči, da je ta poživilen učinek trajal vse prekratko. Da pitje črne kave lahko škoduje zdravju, mi nikoliti na misel prišlo.

Siv, vlažen mrak se je vlegal na Večno mesto. Bil je sveti večer. Taki so sveti večeri v Rimu; belih skoraj ne poznajo.

Vzel sem cestno železnico in se vsedel v vagon, da bi šel večerjat. K sreči je bil javni prevoz takrat v Rimu še zelo poceni.

Vagon je bil skoraj docela prazen. Tudi po cestah ni bilo opaziti kaj prida ljudi. Saj to je bil sveti večer. Ljudje so bili povečini že doma, pripravljaje se za večerjo ali morda nekateri za polnočnico.

Ravno za sv. Miklavža sem dobil preko jezuitov, ki so nam šli zelo na roko, izkaznico za takozvano Papeško kuhinjo, ki je bila ustanovljena in podpirana iz vatikanskih virov za take in podobne, kot sem bil jaz. Tam sem dobil na izkaznico vsak dan dvoje obrokov, če se še prav spomnim. Saj ste že uganili, iz česa je tak obrok obstajal: iz juhe — minestre — in majhne koruzne štručke kruha in, če je sreča nanesla, enkrat na teden kolešček salame.

Tisti večer sem se z drugimi postavil v vrsto. Pomolil sem svojo izkaznico sestri, ki je bila za pregrajo. Duhovniškega kolarja za take prilike nisem nosil. Kot tak sem se mnogo lažje neopaženo pomešal v grupo enakih — lačnih brezdomcev. Sestra, ki je bila visoka Italijanka, zagorele polti, v popolnoma črni redovni obleki (tako se mi še sedaj prikaže v sanjah) me strogo pogleda in mi izkaznico vrne, češ, da ni veljavna. Gledala me je, ko da sem hotel sleparíti. Sam se pa do današnjega dne ne morem spomniti, kaj ni bilo v redu. Ali je morda prav tisti dan potekel datum ali pa kaj drugega ni bilo v redu. Še malo me ni imelo, da bi se spuščal v kako prerekanje. Brez besede sem izstopil iz vrste.

Ko sem bil že tukaj v Ameriki, sem pripovedoval to zgodbo svojega begunskega sv. večera tukajšnji redovnici. Rekla mi je, da bi moral povedati, da sem duhovnik in bi gotovo dobil kaj za pod zob. Morda bi res, a se mi že v tistem trenutku to ni zdelo prav. Sedaj po letih sem pa celo ponosen, da nisem takrat ne na ta ali drug način reagiral. Čakal sem tam v vrsti kot vsak drugi lačnih pribežnikov in ne kot duhovnik. Zakaj bi torej kot tako užival kake prednosti in izjeme pred drugimi, ko je njim kot meni šlo za prazen želodec. V tem ni bilo nobene razlike med nami. Bili smo vsi, eden kot drugi, najprej ljudje.

Bolj kot z občutkom lakote sem se z občutkom osamljenosti in zapuščenosti, kar boli vse golj kot lakota, vračal na postajališče cestne železnice. Ceste so bile sedaj še bolj prazne ljudi kot poprej.

Ob otavljajoč se po cestnem pločniku sem kar naenkrat stal pred razbeljeno pečjo majhne pizzerije. Klopi pred pečjo so bile prazne. Moja prva misel je bila, koliko in kakšno pizzo si bi lahko privoščil za tistih par lir, ki sem jih stiskal skrite v žepu. Odločil sem se za majhno, preprosto, okroglo pizzo. Kaj je bilo pridano na tisto majhno belkasto pizzo za okus, če je sploh kaj bilo, ne vem več. Česar se pa dobro spomnim, je pa to, da je pizza bila zelo dobra. Lakota je še vedno najboljša kuharica!

"Doma" sem se vlegel na pograd, utrujen telesno in duševno, se zavil v koc in zaspal.

Ko sem se drugo jutro zbudil, sem šel maševat v malo sosedno cerkvico. Nič posebno božičnega ni dihala, nič tako božično domačega ,kot včasih v domači farni cerkvi. Sam božični praznik je bil le eden izmed drugih, bolj redko obiskanih, zapovedanih praznikov.

Božič se v Rimu na splošno primeroma dosti nešumno obhaja. Zelenega smrekovega okrasja v cerkvah, zlasti v onih v starem Rimu, je bore malo, če ga je sploh kaj; zelo potem pogrešaš onega edinstvenega, slovesnega zvonjenja in pritrkavanja kot doma. Kak klink-klonk iz daljave še zdaleka ni nobena primera ali nadomestek. V nedolžnih otrocih ni nobenega tistega tako težko dočakanega odpiranja in odvijanja darov na sveti večer. Obdarovanje otrok ima na skrbi stara mitična dobra žena Befana. (Ime te dobrotnice otrok je narejeno po imenu praznika Epifanija, 6. jan.) Pri nas pa vse to "odgovorno delo" opravi sv. Miklavž že 5 in 6. dec.

Nič seveda ni stalnega, nesprejemljivega. Če so ameriški božični običaji do gotove mere sedaj našli pot tudi v Rim, povsem lahko pričakujemo.

Po espresso čašici kave, z med vojno strogo odmerjeno količino sladkorja, sem se peš napotil ogledovat jaslice po rimskih cerkvah v smeri proti Vatikanu. Obiral sem cerkve, začenši na Piazza Navona. Jaslice so vse lepe, seveda če so pa vse lepe, pa s tem ni rečeno, da so vse obenem tudi prisrčne.

Na vsak način sem pa hotel videti svetovno znane in svetovno sloveče jaslice v velikanski cerkvi St. Andrea della Valle, ki se dviga vprav tame nekje v sredini samega starega Rima, nedaleč od Piazza Venezia.

Jaslice so res prava posebnost, prava umetnina. Sam ne veš, kam bi obrnil svojo pozornost. Najprej občuduješ ogromno štebilo do največje potankosti izdelane figure, ki so majhne, a kljub temu zelo naravne. Potem občuduješ, kako so te figurice postavljene, razvrščene v razne skupine. Jaslice seveda, kot take so del celega zasnutka, a nikakor ne zavzemajo, kot bi mislili, sredine kot take. Imajo svoj naravno odmerjeni kot, svoje naravno mesto. Potem pa imaš zopet naravno izbran prostor za pastirje, ki se ukvarjajo z živino, s krmljenjem, napajanjem, pašo in drugimi opravki, ki so v zvezi z živino. Potem opazuješ ženske, ki se ubadajo z ženskimi deli. Ene zajemajo vodo iz studenca, druge perejo, tretje kuhajo, še druge so v živahnem pokovoru o vaških novicah. Da je v ta življav pomešan kak pes ali mačka, se razume. Vse je tako naravno povzeto po življenju, da se kar naenkrat počutiš, kot da tudi ti sam spadaš na pozornico.

Za tisti dan je bilo zadosti. Povabljen sem bil pri znancih na skromno božično kosilo.

Tista stvar s Papeško kuhinjo se je tudi uredila, stanovanje sam pa kot napol študent, napol učitelj dobil v Collegio Irlandese, v samem Irskem zavodu. Ircev res ni bilo takrat v zavodu, a sva jih ti in jaz dovolj srečala tu v Ameriki.

KANADSKA DOMOVINA

Koroški večer v Torontu

TORONTO, Ont. — "Gor čez izaro, gor čez gmajnico..." h koroškim bratom in sestram ob Zili in Dravi, pod Peco, v doline pod Karavankami, v deželo Miklove Zale in kralja Matjaža, k Gospe Sveti, knežjemu kamnu in vojvodskemu stolu, zibelki slovenstva in svobodne ljudske volje so hitele naše misli v soboto, 19. novembra, ko smo se v rekordnem številu zbrali k praznovanju Koroškega večera v cerkveni dvorani Brezmadežne v New Torontu.

Koroški večer postaja tradicija v naši torontski skupnosti. Skrb za brate in sestre v tuji deželi, ki jim jemlje osnovne pravlce do narodnega obstoja in razvoja, nas priganja k delu in zbiranju potrebnih sredstev za vzgojo zavedne slovenske inteligence, ki je edina obljuba in rešitev slovenskega življa na Koroškem.

Na svobodni kanadski zemlji, naši novi domovini se prosto razlega naša pesem, našim otrokom so odprta vrata v šole materinega jezika, po domače molimo v naših cerkvah, pojemo stare Marijine pesmi in obhajamo domače praznike kot včasih v Sloveniji. Nihče nas ne preganja, ovaja ali zaničuje zaradi našega narodnega prepričanja. Kanada je bogatejša za naš kulturni delež in raznolikost. In vse narodne manjšine so enakopravne. Na Koroškem pa slovenstvo trpi... Na mnoge načine krvavi svobodna zemlja... Potujčevanje in brezbrižnost domačih ljudi ji jemlje moči, da bi stisnili pesti in zakričali v svet "Hočemo živeti", da bi se zdrznili visoki oblastniki in prisluhnili kriku zatiranega naroda danes, ko se ves svet prenavlja in preraja v nove oblike in ideologije.

Zato smo kanadski Slovenci spet spregovorili za Koroško. Ljubezen do domače zemlje nas je pripeljala tisti večer skupaj, da pokažemo zvestobo in pripravljenost podpirati veliko idejo slovenskih dijaških domov Mohorjeve družbe na Koroškem. Slavnostno razpoloženje večera je povzdignil torontski pomožni škof dr. Lojze Ambrožič, ki je kljub svoji visoki cerkveni službi in zaposlenosti kot škof torontskih etničnih skupin prihitel k nam. Pred večerjo smo skupaj s škofom zmolili očenaš, kar je dalo dnevu poseben izraz. Širna slovenska družina, zbrana ob asvojem duhovnem očetu, ki jo vodi v molitvi k Očetu, od katerega prihaja vse dobro, ki nas vsega hudega varuje. Tudi v javnosti ima molitev še svoje mesto. Domač pregovor pravi: Z Bogom začni vsako dela, da bo dober tek imelo.

Po večerji je g. škof spregovoril par spodbudnih besed za nadaljevanje plemenitega dela za koroške Slovence, ki je zlasti v tej idejni misli in podpori, da v svetu nekdo zanje govori, jih razume, jim daje pogum za obstoj in zavest, da v tej borbi za obstoj niso sami in pozabljeni. Zahvalil se je pripravljalnemu odboru, zlasti g. in ge. Osredkar, ki že par let s toliko ljubeznijo za koroško zadevo pripravljajo te večere.

Č. g. Letonja CM prebere potem pozdravno pismo ravnatelja celovške Mohorjeve družbe msgr. Janeza Hornboecka, ki navaja besede škofa Rožmana, da bo Koroška še mnogo trpela. Č. g. ravnatelj pa se hoče omejiti le na vesele dogodke in nepričakovane uspehe. Eden takih veselih dogodkov so Koroški večeri v Ameriki in Kanadi. V nadaljnem omenja celovškega škofa dr. J. Koestnerja, ki je vedno bolj naklonjen delu Mohorjeve družbe v vzgoji najboljše madine, ki jo naš narod ima. Zagotavlja: "Zdržali bomo še naprej. Za nami pa bodo prišli mlajši, ki bodo držali in vztrajali. Koroška bo še ostala košček svobodne domovine nam in vam... pridite in nas obiščite... ostati mora, kar je bila: zibelka slovenstva in slovenskega krščanstva... Mohorjeva družba ima letos v svojih dijaških domovih rekordno število gimnazijcev: 135 fantov in 5 eksternistov ter 90 deklet, v Korotanu na Dunaju pa je 25 Slovencev akademikov. Slovenska manjšina na Koroškem si je v 20 letih vzgojila 477 deklet in fantov, ki so večinoma že dokončali univerzo in so v službi na Koroškem. Na državni gimnaziji za Slovence v Celovcu pa je 530 študentov, od katerih jih živi 230 v domovih Mohorjeve družbe. Msgr. Hornboeck pravi dalje: "Res je, da nas naštejejo vedno manj, šteti pa se ne da kvaliteta manjšine — inteligenca manjšine. Res je, da nas skrbi raznarodovanje družin, idejni boj, ki se vnaša v vrste slovenske mladine preko meje. Mohorjevi domovi so branik proti obema. V teh težkih naporih, ki so idejni in finančni, je naše upanje v sodelovanju treh dejavnikov: koroški Slovenci sami, Vi, naši prijatelji v Kanadi in Ameriki, pomoč in razumevanje koroške Cerkve. Zaupamo tudi v pomoč od znotraj..."

Še eno pomembno delo smo skupaj opravili. Člani in članice dijaškega društva SAVA so nam po gdč. Marti Jamnikovi prebrali poslanico, ki jo bodo opremljeno s podpisi udeležencev Koroškega večera in ostalih, ki jim je pri srcu svobodna Koroška, z deputacijo slovenskih študentov predložili avstrijskemu konzulu v Ottawi. V poslanici so razložene krivice, ki se gode slovenski manjšini na Koroškem, prestopki proti državnemu zakonu o enakopravnosti narodnih manjšin v Avstriji.

Zabavni del večera je vodil g. Danilo Vovk s svojim orkestrom "Zvonček". Vmes je ga. Marija Ahačič-Polak, prvotna pevka slovenskega ansambla Avsenikov, nastopila z venčkom koroških narodnih pesmi in vse navzoče povabila k skupnemu petju preprostih domačih pesmi.

Letošnji Koroški večer je združil mnogo Slovencev vseh stanov in poklicev iz Toronta, bližnje in daljne okolice za skupno idejo pomagati bratom in sestram onstran Karavank. Uspešno je dosegel svoj namen. Prireditelji so v naslednjih dneh poslali Mohorjevi družbi na Koroško 6080 dolarjev. Plemeniti darovi pa še prihajajo. Za tako krasen odziv in solidarnost se vsem udeležencem in podpornikom Koroškega večera iskreno zahvalujejo. Živela svobodna koroška zemlja, pozdravljena iz svobodnega slovenskega srca v Kanadi.

Anica Resnik

KOMPAS POTNIŠKA AGENCIJA

V letu 1978 smo glavni kontraktorji za že odobrene čarterje kanadske družbe za potovanje v Ljubljano.

Boeing 707 — Cena $469.—

od 28. junija do 8. avgusta — od 12. julija do 8. avgusta
od 28. junija do 22. avgusta — od 12. julija do 22. avgusta

Prav tako smo tudi glavni prodajalci za Wardair potovanja v Zagreb z novim DC-10. Cena začne z $449. Zahtevajte popolno listo. Vse navadne, čarterske, mladinske in turistične karte za povsod. — Florida, Hawai, Karibsko morje. Res prava strokovna postrežba za najem avtomobilov, davčne prijave, knjigovodstvo, potne liste in vizume.

DR. KAREL ŽUŽEK — Toronto, Ont. — Tel. 534-8891
PETER URBANC, notar — 63 A Bloor Street West

SLOVENSKO DRUŠTVO LOVCEV IN RIBOLOVCEV IZ TORONTA

želi vsem svojim članom in obiskovalcem prijetne praznike in srečno novo leto!

Joy to all

Odbor

VESTI IZ SLOVENIJE

Godba v Frajhajmu na Pohorju obhajala 150-letnico obstoja

Pred nedavnim je bila v Šmartnem na Pohorju pomembna svečanost, na kateri so gostom zaigrali člani kmečke godbe na pihala iz bližnjega naselja Frajhajma. Letošnje leto namreč mineva 150 let, odkar so se v Frajhajmu pri Glažuti zbrali navdušeni ljubitelji domače glasbe. Zbrali so se ob steklarju Simonu Juriču, ki je prišel iz Češkoslovaške. Od ustanovitve godbe na pihala v Frajhajmu se je do današnjih dni kar pet rodov Juričevih ukvarjalo z glasbo. Frajhajmska godba ima staro tradicijo, saj je prenekateri instrument star toliko kot njihove viže. Večina instrumentov ostaja v družinskem krogu, njihovi lastniki pa jih, če je to potrebno, tudi sami popravljajo.

Postati član te godbe, ki danes šteje 14 članov, starejših pohorskih korenin, še danes ni lahko. Biti član godbe pomeni posebno čast, saj je frajhajmska godba, kot jo domačini imenujejo, skozi stoletje in pol v srcih preprostega kmeta zavzela posebno mesto. Postala je neločljivi del njihovega življenja. Nista je uničili ne prva in tudi ne druga svetovna vojna. Starejše zamenjujejo mlajši godbeniki, zato se ni bati, da bodo zvoki frajhajmske godbe kmalu utihnili.

Medtem ko se skozi desetletja menjujejo generacije članov godbe, ostajajo njeni instrumenti in izvirne tovrstne melodije, napisane z okorno noto v porumenelih notesih, skoraj nespremenjene. Taki sta tudi zanimivi koračnici imenovani Japonec in Kitajec. Kljub nenadavnim imenom sta se obe "rodili" med pohorskimi gozdovi.

Čeprav je v Sloveniji še okoli 100 podobnih godb, pa frajhajmske z njimi ni mogoče enačiti. Domačini pravijo, da bi jo že samo po melodijah in svojevrstnem načinu igranja zlahka prepoznali med stoterimi drugimi. Prav to pa je za ohranjevanje bogate hribovske kulturne dediščine tudi največ vredno.

Godba na pihala iz Frajhajma je resnično ljudska — po načinu igranja in po nabranih originalnih kmečkih melodijah.

Zaradi obveznosti do vsakdanjega dela na polju se godbeniki sestajajo samo pred pomembnejšimi nastopi ali pa kar na samih prireditvah. Člani so med seboj oddaljeni tudi do tri ure hoda, največkrat po neprevoznih pohorskih grapah in kotanjah.

Pohorski kmetje so bili in ostajajo trdni gospodarji svojega jutri. Skozi življenje pa jih spremlja tudi dobra volja, ki se sprosti prav ob zvokih frajhajmske godbe. Tako ostaja frajhajmska godba neločljivi motor v dobrem in hudem. Skozi vse to obdobje domači ljudje ob teh zvokih pozabljajo na trdo kmečko delo, na plesiščih se sklepajo žuljave roke moža in žene, znanca in sosede, fantov in dekliet. Kdove kolikim zakonom se je prva iskra zanetila prav ob zvokih frajhajmske godbe!

Ljubezen krajanov do svoje godbe pa se ne izraža samo v velikem številu poslušalcev. Pomagajo jim tudi materialno in finančno. Nedavno so jim vaščani ob njihovem visokem jubileju, 150-letnici obstoja, kupili nove uniforme.

Čeprav je frajhajmska godba širšemu slovenskemu krogu premalo znana, povsem neznana ni. Že večkrat so razen v domačem Šmartnem uspešno nastopili v nekaterih krajih občine Slovenska Bistrica pa tudi v Framu in Slivnici.

Za vsa prizadevanja pri ohranjanju kulturnih vrednosti pohorskega kmeta in delavca je ta godba pred nedavnim sprejela eno največjih republiških priznanj "častni lovorjev venec", ki jim ga je podelila Zveza kulturnih organizacij Slovenije ob 150-letnici igranja.

Plinovod "prestopil" mejo

Ta mesec je plinovod, po katerem bo pritekel naravni plin iz Sovjetske zveze v Slovenijo in na Hrvatsko, "prestopil" avstrijsko mejo pri Ceršaku nasproti Unterscwarza. Vod, pol metra premera, je obložen s posebno protikorozijsko izolacijo in dodatno še s 7 centimetrov debelim betonskim plaščem. Dno Mure, kamor so ga položili, so posebej pripravili. Poglobili so ga za 2.5 metra in v ta jarek pod vodo položili okoli 240 metrov cevi v skupni teži 120 ton.

Brusnice dobile vodo

V Brusnicah pri Novem mestu so pred kratkim dobili vodovod in osnovno šolo.

Odtrgano roko so prišili

Na oddelku za plastično kirurgijo, ki v Evropi velja za tretjo najboljšo kliniko te vrste, so zdravniki 44-letnemu Alojzu Šlager, doma iz Kisovca pri Zagorju, ki mu je pri mešalnem stolpu ob dozirni napravi mlina odtrgalo desno roko, odtrgano roko prišili. Operacija je trajala dolgih 14 ur. Pri operaciji pa je sodelovalo pet zdravnikov.

Bitka z barjem

Razmeroma lepo vreme v letošnji jeseni je prispevalo k temu, da so dela na gradbišču avtomobilske ceste med Vrhniko in Dolgim mostom pri Ljubljani nemoteno tekla. To pa je tudi zagotovilo, da kaže zaupati tistim, ki obljubljajo, da se bodo po tej avtocesti v resnici popeljali na jesen 1979. Zaradi svojevrstnih barjanskih tal so seveda nadvse pomembna tudi obtežitvena dela, s katerimi se trenutno ubadajo pri Drenovem griču.

Zadnjič s paro

Dne 7. oktobra je po slovenskih tirih zadnjič peljal vlak s parno vleko. Lokomotiva, ki so jo izdelali 1920 na Dunaju, je pripeljala tovorni vlak iz Kočevja v Ljubljano.

Strojevodja Stane Domitrovič in kurjač Alojz Murgelj sta jo zapeljala na kurilniški tir. Od tu jo bodo odpeljali v popravilo, potem pa bo čakala, če jo bodo še kdaj potrebovali.

Enotne cene krompirja

Zaradi dobre letine krompirja in trenutnih tržnih razmer na jugoslovanskem trgu bo krompir tudi po zaključku ozimnice po enaki ceni. Kilogram krompirja stane 3.65 din, odkupne cene krompirja pa so 2 din.

Film o Krki

Čemu je pravzaprav namenjen film? V prvi vrsti bodo skušali v filmu zajeti in prikazati zgodovinske, kulturne, etnografske, arheološke, gospodarske, turistične in druge znamenitosti, povezane z življenjem in delom ljudi, ki živijo ob Krki. Skratka, skušali bodo ujeti utrip časa, ki ga je živel in ga še živi Dolenjec. 50-minutni film bo pripravljen do oktobra prihodnjega leta.

Vse več novatorjev

Pričakujejo, da bo do konca tega leta prijavljenih okoli 3000 patentov, precej več kot prejšnja leta, kar se bo vsekakor poznalo pri ekonomičnosti, prihrankih in pri dohodkih.

V Sloveniji so umrli

5. decembra

V Tržiču: Franc Avguštin;
v Morskem (pri Kanalu): Mirko Tomažič;
v Ljubljani: Vlado Krašovec, Miran Hočevar, Mitja Staut, Marija Jutraz, Vincenc Robič;
v Škofljici: Janez Strgar (Facon);
v Nizki pri Celju: Ančka Pfeifer;
v Podsmreki pri Brezovici: Janez Kristan;
v Novi Gorici: Palmira Kasesnik, roj. Kosmina;
v Hrastniku: Jože Jerič.

9. decembra

V Ljubljani: Anton Pezdir, Franc Primčič, Anton Bric, Viktor Jerič, Ana Skrušny, roj. Pajnič;
v Celju: Vekoslav Prejac;
na Drenovem griču: Ana Sedej;
v Kranju: Adolf Šimenko, Ladislav Šustar;
v Sevnici: Franc Zebič;
v Žireh: Franc Istenič.

10. decembra

V Grosupljem: Antonija Kadunc;
v Žužemberku: Stanko Dereani;
na Rašici: Stane Tiselj;
v Ljubljani: Antonija Zupančič, roj. Potokar, Vera Lučovnik, roj. Praunseis, Jaka Oražem, Viljem Oven, Marija Paternost, Janez Blatnik;
v Vodicah: Franc Žum;
v Dobrniču: Ivan Novak;
v Vel. Laščah: Antonija Kobe, roj. Bartol;
v Št. Vidu: Ivanka Arhar, roj. Smrekar;
v Javorju: Ivan Habič.

12. decembra

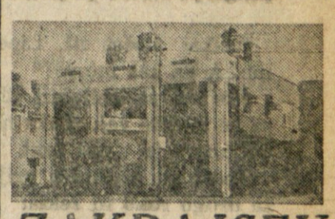
V Žireh: Ivanka Žakelj, roj. Mohorič;
v Ložu: Boris Svet;
v Velenju: Stane Ravljen;
v Ponikvah: Alojz Zgonc;
v Ljubljani: Francka Karničnik, Stane Gorišek, Franc Bešter, Ivanka Barbič, roj. Podboj.

Čitateljem na področju Velikega Clevelanda priporočamo za novice iz Slovenije poslušanje slovenske radijske oddaje "Pesmi in melodije iz lepe Slovenije" na univerzitetni postaji WCSB 89.3 FM vsak dan od ponedeljka do četrtka ob 6. zvečer in ob nedeljah od 12. do 1. popoldne, ki jo vodita dr. Milan in ga. Barbara Pavlovčič. Novi naslov postaje je: 1990 E. 221 St., Euclid, Ohio 44117.

CLEVELAND, O.

Joseph L. FORTUNA
POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave. 641-0046
Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago podnevi in ponoči
CENE NIZKE PO VAŠI ŽELJI

CVETLICE ZA POROKE POGREBE IN VSE DRUGE PRILIKE
• Brezplačna dostava po vsem mestu • Brzojavna dostava po vsem svetu FTD
STARC FLORAL Inc.
6131 St. Clair Ave.
Telefon podnevi: 431-6474
Dom: 1164 Norwood Rd.
Telefon ponoči EX 1-5078
Smo tako blizu vas kot vaš telefon



ZAKRAJSEK FUNERAL HOME CO.
Tel.: ENdicott 1-3113
6016 St. Clair Ave.

IZ SLOVENIJE
Gramofonske plošče • Knjige • Radenska voda • Zdravilni čaj Spomenički • Časopisje • Vage na kilograme • Semena • Strojčki za valjanje in rezanje testa
TIVOLI ENTERPRISES INC.
6419 St. Clair Ave. Cleveland, O.
431-5298

John Petric 783 E. 185
Odprto v torek, četrtek in petek od 8. do 6. ure, v sredo od 8. do 1. ure, v soboto od 8. do 4. ure. Zaprto v ponedeljek
481-3465

Prijatel's Pharmacy
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4112
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE OHIO
AID FOR AGED PRESCRIPTIONS

MALI OGLASI

Apartment for Rent
3 rooms and bath, E. 63rd St.
Call 361-8042
(M,F x)

Stanovanje oddajo
Trisobno stanovanje s kopalnico zgoraj oddajo v najem starejšemu moškemu ali ženski v okolici sv. Vida.
Kličite 881-4787
—(193-195)

Novi zidani ranči
V Willowicku nedaleč od Lake Shore Blvd. so v gradnji novi zidani ranči s 3 spalnicami, v celoti podkletni. Kličite za pojasnila
UPSON REALTY
UMLA
499 E. 260 St. 731-1070
Odprto od 9. do 9.

Stanovanje oddajo
Stanovanje zgoraj s štedilnikom in hladilnikom oddajo v fari Sv. Vida. Kavč poceni naprodaj. Kličite 881-3824.
(192,193)

Help Wanted

Help Wanted
Woman or Couple to take care of semi-invalid lady in St. Vitus area. Modern living quarters provided and salary. Robert A. Novak, 6013 Glass Ave. 391-3333.
(x)

Dr. Ivan Pregelj:

MLADA BREDA

POVEST

34. Konec

Pol leta je minilo. Tedaj je stopil Lipe nekega dne k Anici in dejal:

"Proč pojdem! To ni nič na Peči!"

Anica je pogledala smeje se fanta in dejala:

"Le pojdi, le!"

"Saj moram," je dejal Lipe, "zaradi vas!"

"Zaradi mene?" se je navidezno čudila.

"Da," je dejal fant.

"Ostani!" je rekla tedaj ona resno.

"Kako?" je odvrnil. "Ni mogoče. Pojdem po svetu. Sem mlad, pozabim. Tu pa ne morem ostati več in ne smem!"

"Smeš!" je dejala ona in Lipe je videl, da ji silijo solze v oči, ter ni vedel, kaj naj reče. Tedaj pa ga je Anica prijela za roko in rekla:

"Zakaj hočeš iti, Lipe? Ali misliš, da res moraš?"

"Če ste pa obljubili tisto, da se ne možite več. Taka neumna obljuba!" je dejal fant.

Tedaj ga je Anica prijela še za drugo roko in rekla:

"Toda rad me imaš, Lipe?"

"Zato pojdem!"

"Ne pojdeš, ker te ne pustim! Ti dobri, dobri človek, kako me je sram pred teboj!" In Anica je zajokala in v solzah je govorila: "Lipe, če hočeš, bom tvoja; obljuba me ne veže več, odvezal me je spovednik."

"Anica," je dejal fant, "potem naj Bog plača spovedniku to srečo, ki mi jo je napravil!"

"In meni, Lipe!" je šepetala...

Tako je odkraljevala krošnja na Peči in zakraljevala je izgnana rodovina na zemlji očetov in dedov. Čudna so pota Vsevednega! Vsevidno oko je pazilo nad življenjem pregnanih in jih preskušalo z bolestjo, preden jim je naklonilo v dar ono, kar so imeli podedovati po očetih. In to zavest, da snuje božja roka in vodi naše poti v vseh naših življenjskih dogodkih, sta chranila Anica in Lipe do svoje smrti in jo vcepila tudi deci, ljubljeni in lepi; Marjanica je rekla sicer, da je poredna. Marjanica je bila zelo srečna in zelo gluha in je ostala na Peči.

*

Minilo je deset let. Umrla je Hanca, za Šimnom in Nežo je zginila sled. Utonila sta v vrvenju ljudi. Gospodarila sta slabo, odšla v Ameriko in do sedaj ju ni bilo nazaj. Anže pa je držal besedo. Sezidal si je hišo, prišel je na Peč — kamor se je Jerica vrnila —, in si jo vzel s seboj. Imel je pa malo veselja z njo. Ali rad jo je imel. In tedaj se je zgodilo, da je morala v bolnišnico v Ljubljano. Kukavica je kukala, ko jo je odvedel Anže. Tri mesece so jo zdravili, pa ni hotelo biti bolje; tedaj je prosila Anžeta, naj jo vzame nazaj domov. Poletnega večera jo je res odvedel iz Ljubljane. Zadrževati je moral konja, ker ji je hitra vožnja delala slabost. Rahlo se opiraje na moža, je na pol sedela, na pol ležala v koleslju. Rekla je:

"Anže, ali vidiš Šmarno goro?"

"Da," je dejal in nič več. Kaj naj bi govoril, ko mu je srce teptano od konjskih kopit.

"Anže," je povzela ona zopet besedo, "nič več je ne bom videla."

"Eh, če Bog da, še!" je dejal mož.

"Ne!" je dejala ona. "Pa nič ne de. Tudi tako je dobro. Ti si me imel rad, dasi si imel z menoj samo križe in težave."

"Jerica," je odvrnil mož, "pol svojega zdravja bi ti rad dal!"

Smehljala se je predse, ko so ji oči venomer gledale na Šmarno goro. Tako sta se vozila molče nekaj hipov. Potem pa je rekla Jerica:

"Anže, ali me boš poslušal in mi izpolnil eno željo?"

"Kaj takega?"

Ona se ga je oklenila in rekla tiho:

"Ko umrjem, nikar ne žaluj po meni!"

Anže je gledal nekam trdovratno predse na konja.

"Ničesar ne boš imel po meni. Ne huduj se, niti tega veselja nimaš, da bi imela otroke! Zato bi želela, Anže, da se oženiš v drugo, kadar umrjem!"

"Jerica," je vzkliknil Anže, "ti si še vedno otročjega srca, kaj takega govoriš!" In misli je na komarje, ki naj napravi konje iz njih.

Ona se je kakor dete privila k njemu in se smehljala, ko da je zdrava in ko da ni nobene večje sreče na svetu kakor slovo, slovo od moža, življenja in sonca...

Ko je Anže tri tedne zatem zatisnil Jerici oči, ni mogel, da ne bi jokajoč ponavljal njenih otroških besed: "Svetnica naj bom ali pa spokornica!"

In tako lep in mogočen je ostal v njegovem srcu spomin na njo, da ji niti zadnje prošnje izpolniti ni hotel in je ostal vdovec do smrti.

Toda konje je ljubil strastno.

KONEC.

KOLEDAR
društvenih prireditev

DECEMBER

31. — **Baragov dom in Družabni klub** priredita Silvestrovanje z večerjo in plesom v prostorih Baragovega doma. Začetek ob 7. zvečer.

31. — **Pevski zbor Korotan** priredi silvestrovanje v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Avenue. Igra Alpski sekstet.

1978
JANUAR

7. — **Dramatsko društvo Lilija** uprizori priljubljeno veseloigro "Svojeglavček", v Slovenskem domu na Holmes Avenue. Začetek ob pol osmih zvečer. Po predstavi domača zabava.

21. — **Slovenska pristava** priredi Pristavsko noč. Igra orkester "Veseli Slovenci".

28. — **Društvo Kristusa Kralja** št. 226 KSKJ bo obhajalo 50-letnico svojega obstoja s sv. mašo ob 5. popoldne v cerkvi sv. Vida in nato ob 7. zvečer z banketom in plesom v SND na St. Clair Avenue.

FEBRUAR

4. — **Slovensko kulturno društvo** Triglav, Milwaukee, Wis. priredi Pustno zabavo v dvorani sv. Janeza, Greenfield. Večerja ob 6. uri, nato ples.

12. — **Slovenska šola pri Mariji** Vnebovzeti priredi kosilo v šolski dvorani pri Mariji Vnebovzeti.

26. — **Slovenska šola fare sv.** Vida priredi vsakoletno kosilo v avditoriju.

APRIL

1. — **DSP Tabor** priredi spomladanski družabni večer v Slovenskem domu na Holmes Ave. Igrajo Veseli Slovenci.

8. — **Slovenska telovadna zveza** Cleveland priredi Telovadno akademijo v svetovidskem avditoriju. Začetek ob pol osmih zvečer.

22. — **Odbor za pomoč postavitve** Slovenskega doma in kapele v Parizu priredi družabni večer z večerjo in plesom v dvorani Sv. Vida. Pričetek ob pol osmih.

MAJ

7. — **Slovenska šola fare sv.** Vida priredi materinsko proslavo.

13. — Pevski zbor Korotan priredi koncert v SND na St. Clair Avenue ob pol osmih zvečer. Po koncertu ples, igrajo Veseli Slovenci.

14. — **Slovenska šola pri Mariji** Vnebovzeti priredi v šolski dvorani MATERINSK O PROSLAVO. Začetek ob 3. popoldne.

21. — **Slovensko kulturno društvo** Triglav, Milwaukee, Wis. priredi Materinski dan v Triglavskem parku. Začetek ob 2. pop.

29. — **Slovensko kulturno društvo** Triglav, Milwaukee, Wis. priredi Spominsko proslavo v Triglavskem parku. Po sporedu kosilo.

JUNIJ

17. in 18. — **DSPB Tabor** Cleveland priredi na Slovenski pristavi pri kapelici na Orlovem vrhu proslavo v spomin pobitih slovenskih demobrancev, četnikov in drugih žrtev komunistične revolucije v Sloveniji.

18. — **Slovensko kulturno društvo** Triglav priredi prvi piknik v Triglavskem parku. Ob 11. dop. maša, nato kosilo in ples.

Restaurant

Slovenian area, on a busy, main thoroughfare, 60 seats, excellent weekend business. Can double business by adjusting opening hours. Owners leaving the country. Asking $18,900. Will take offer for quick sale.

A. M. PENA REALTY
27801 Euclid Ave.
289-0300
Ask for Mr. Jeraj

MAPLE HEIGHTS POULTRY & CATERING
17330 Broadway — Maple Heights

Naznanjamo, da bomo odslej nudili kompletno postrežbo (catering service) za svatbe, bankete, obletnice in druge družabne prireditve. Za prvovrstno postrežbo prevzamemo popolno odgovornost. Na razpolago vseh vrst perutnina. Se priporočamo:

ANDY HOCEVAR in SINOVI
Tel.: v trgovini MO 3-7733 — na domu MO 2-2912

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME
21900 EUCLID AVE. 481-5277
Between Chardon & East 222nd St. — Euclid, Ohio

ZELE FUNERAL HOMES
MEMORIAL CHAPEL
452 E. 152nd Street — Phone 481-3118
ADDISON ROAD CHAPEL
6502 St. Clair Avenue — Phone: 361-0583
Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo postrežbo

ČE SE SELITE

Izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERIŠKA DOMOVINA
6117 St. Clair Ave. — Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov: .....

Moj novi naslov: .....

MOJE IME: .....

PROSIMO, PISITE RAZLOČNO

MULLALLY POGREBNI ZAVOD

Nahaja se med Memorial Shoreway in Lake Shore Blvd.
365 E. 156th St. — KE 1-9411
★ Vse predpriprave v naši posebni privatni sobi.
★ Vera, narodnost in privatni običaji upoštevani.
★ Parkirni prostor. Zračevalni sistem.
24 urna ambulančna posluga in aparat za vdihavanje kisika.

TALANI'S PIZZA PALACE
6307 St. Clair Avenue — Phone 361-0131

Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday:
11 a.m. - 1:30 p.m. —
4:30 p.m. - 10:30 p.m.
Friday: 11 a.m. - 1:30 p.m.
4:30 p.m. - 11:30 p.m.
Saturday 4:30 to 11:30 p.m.
Sunday — 6 P.M. — 10 P.M.
• NOW SERVING 12 CUT PIZZA •

GRDINA FUNERAL HOMES
1053 East 62 St. — 431-2088
17010 Lake Shore Blvd. — 531-6300
GRDINA FURNITURE STORE
15301 Waterloo Road — 531-1235

LET YOUR LIFE INSURANCE WORK FOR YOU

American Mutual has a new concept which combines your life insurance with an exciting new benefit program. This program includes low interest certificate loans, low interest mortgage loans, scholarships, social activities, and recreational facilities provided by one of the largest Slovenian Fraternal Associations in Ohio. For further information, just complete and mail the below coupon.

To: American Mutual Life Assoc.
6401 St. Clair Ave.
Cleveland, Ohio 44103

My date of birth is .....
Name .....
Street .....
City ..... State ..... Zip .....

Vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, ki čitajo Ameriško Domovino v Kanadi in v Ameriki, želijo vesele božične praznike in srečno novo leto

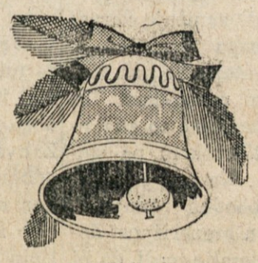
VIKTOR IN TERRI DOMINES Z DRUŽINO FRANK BAJC
18209 Nottingham Rd.
Cleveland, Ohio

Srečno, uspešno in zdravo novo leto 1978 želimo

VINKU LEVSTIKU V RIMU
prijatelji v Clevelandu, Ohio

Vesele in milosti polne božične praznike in srečno blagoslovljeno novo leto želi sorodnikom, prijateljem in znancem

Družina Švajger
Jure, Meta, Marko, Jennifer
Štefan s sinom Štefanom
Euclid, Ohio



HAPPY AND HEALTHY NEW YEAR
from
THE SUNSHINE PLACE
• HEALTH FOODS •
837 E. 185 St. — Cleveland — 692-2410

AAA CLEVELAND TRANSMISSION SERVICE INC.
— 7017 ST. CLAIR AVE. —
• TRANSMISSION SPECIALISTS •
Bob and Bill Modic
431-4847

CLEVELAND AUTO WASH (GULF)
6623 St. Clair Ave.
• "FREE" HOT WAX •
COMPLETE AUTO REPAIR SERVICE
Bob and Bill Modic

GRDINOVA POGREBNA ZAVODA
1053 East 62 St. — 431-2088
17010 Lake Shore Blvd. — 531-6300
GRDINOVA TRGOVINA S POHIŠTVOM
15301 Waterloo Road — 531-1235

KNIFIC INSURANCE SERVICE, INC.
820 East 185th Street
Cleveland, Ohio 44119
"ALL YOUR INSURANCE NEEDS"
481-7540